

TERRITORI I PLANEJAMENT

- fanecada f; faneca de puny f; faneca d'horta f; faneca de sembradura f**
fanega de puño f; fanegada f; hanegada f; fanega de sembradura f
- infraestructura viària f**
infraestructura viaria f
- mesura f**
medida f
- planejament general m**
planeamiento general m
- plànol m; pla m**
plano m
- plànol cadastral m**
plano catastral m
- població f; nucli m**
población f, núcleo m
- ruïnes f pl**
ruinas f pl
- sòl apte per a urbanitzar m**
suelo apto para urbanizar m
- sòl no urbanitzable m**
suelo no urbanizable m
- sòl urbà m**
suelo urbano m
- sòl urbanitzable m**
suelo urbanizable m
- terme municipal m**
término municipal m

CIUTAT

- aparcament m; pàrquing m**
aparcamiento m; estacionamiento m; parking m
- asfaltat m; paviment d'asfaltat m**
asfaltado m; pavimento de asfaltado m
- barreres arquitectòniques d'edificació f pl; BAE sig**
barreras arquitectónicas edificatorias f pl; BAE sig
- barri m**
barrio m; barriada f
- cantonada f**
esquina f
- conurbació f; àrea metropolitana f**
conurbación f; área metropolitana f
- edifici en ruïnes m**
edificio en ruinas m
- eix viari m**
eje viario m
- empedrat m; paviment de llambordes m**
empedrado m; adoquinado m
- enllosat m; paviment de lloses m**
enlosado m; pavimento de losas m
- fanal m**
farol m
- illa f; illa de cases f**
manzana f
- línia de façanes f; alineació d'edificació f**
línea de fachadas f; alineación de edificación f
- llogaret m**
aldea f
- nucli antic m; ciutat vella f; centre històric m**
casco viejo m; casco histórico m; centro histórico m
- parcel·lació f; divisió parcel·lària f**
parcelación f; división parcelaria f
- paret mitgera f; mitgera f**
pared medianera f; medianera f
- paviment m**
pavimento m
Nota: Per paviment s'entén el revestiment amb què es cobreix el sòl d'una via.
- perifèria f; voltants m pl; afores m pl; rodalia f**
periferia f; alrededores m pl; afueras f pl
- pla general m; PG sig**
plan general de ordenación m; PGO sig
- polígon industrial m**
polígono industrial m; complejo industrial m
- reculada f**
retranqueo m



LA CIUTAT EN OBRES

Oficines de promoció del valencià dels ajuntaments de:
L'Alcúdia, Benicarló, Catarroja, Cullera, Gandia, Manises, Massamagrell, Meliana, Picassent, Sueca, Torrent, Vinaròs, València, Xirivella.
Col·laboren: Diputació de València, Federació Valenciana de Municipis i Províncies.

36. **rètol publicitari** *m*
cartel publicitario *m*
37. **runa** *f*; **enderroc** *m*; **enderrocament** *m*
derribo *m*
38. **segregació de finques** *f*
segregación de fincas *f*
39. **urbanització** *f*
urbanización *f*
40. **via de servei** *f*
vía de servicio *f*
41. **via fèrria** *f*
vía férrea *f*

OBRA PÚBLICA I CARRETERES

48. **bardissa** *f*
seto vivo *m*
49. **boca de reg** *f*
boca de riego *f*
50. **brollador** *m*; **sortidor** *m*
surtidor *m*
51. **calçada** *f*
calzada *f*
52. **canonada** *f*
tubería *f*
53. **clavegueram** *m*; **xarxa de clavegueres** *f*
alcantarillado *m*; red de alcantarillas *f*
54. **col·lector** *m*
colector *m*
55. **cruïlla** *f*
cruce *m*
56. **cul-de-sac** *m*; **atzucac** *m*
callejón sin salida *m*; calle sin salida *f*
57. **desguàs** *m*; **desaigüe** *m*
desagüe *m*
58. **domini públic viari** *m*
dominio público vial *m*
59. **embornal** *m*; **albelló** *m*
imbornal *m*; sumidero *m*
60. **enllumenat públic** *m*
alumbrado público *m*
61. **escocell** *m*
alcorque *m*
62. **fita** *f*; **molló** *m*
hito *m*; mojón *m*
63. **rasa de serveis** *f*
zanja de servicios *f*
64. **reixa** *f*
reja *f*
65. **ronda** *f*; **cinturó** *m*; **via de circumval·lació** *f*
ronda *f*; cinturón *m*; vía de circumvalación *f*
66. **rotonda** *f*; **intersecció giratòria** *f*
glorieta *f*; rotonda *f*; intersección giratoria *f*, cruce giratorio *m*
67. **tanca** *f*
valla *f*
68. **voral** *m*
arcén *m*
69. **vorera** *f*; **voravia** *f*
acera *f*
70. **zona de domini públic** *f*
zona de dominio público *f*

EDIFICIS I PARTS DE L'EDIFICACIÓ

71. **ampit** *m*; **paretó** *m*
pretil *m*; antepecho *m*
72. **andana** *m*; **golges** *f pl*
desván *m*; buhardilla *f*
73. **cases aparellades** *f pl*; **cases bessones** *f pl*
casas pareadas *f pl*
74. **cases en filera, cases arrencgerades**
casas adosadas, casas alineadas, casas en hilera
75. **clevill (clavill)** *m*; **fissura** *f*
fisura *f*
76. **cloa** *f*
cerca *f*
77. **coberta** *f*
cubierta *f*

78. **enrajolat** *m*
alicatado *m*
79. **entresòl** *m*
entresuelo *m*
80. **envà** *m*
tabique *m*
81. **escaló** *m*; **graó** *m*; **esglaó** *m*
peldaño *m*; escalón *m*
82. **escopidor** *m*
vierteaguas *m*; bateaguas *m*
83. **esquerda** *f*
grieta *f*
84. **façana** *f*
fachada *f*
85. **filat** *m*; **tela metàl·lica** *f*
alambrada, tela metálica *f*
86. **gratacel** *m*
rascacielos *m pl*
87. **llinda** *f*
dintel *m*; cargadero *m*; lintel *m*
88. **llindar** *m*; **marxapeu** *m*
umbral *m*; tranco *m*
89. **llosa** *f*
losa *f*
90. **pendent (el)** *m*
pendiente (el) *f*
91. **rafec** *m*
alero *m*
92. **reixa** *f*
reja *f*
93. **sòcol** *m*; **rodapeu** *m*, **entornpeu** *m*
zócalo *m*; rodapié *m*
94. **sostremort** *m*
desván *m*; gatero *m*; desván perdido *m*
95. **tancament** *m*
carpintería *f*
96. **teulada** *f*
tejado *m*
97. **vessant** *m* [o *f*]; **aiguavés** *m*
vertiente *m*; faldón *m*
98. **volada** *f*
voladizo *m*
Nota: Amb el terme al·ludim a la part d'un edifici que sobreix del mur que el sosté, sense cap altre punt de suport.

ESTRUCTURES I FONAMENTS

99. **armadura** *f*
armadura *f*
100. **biga** *f*
viga *f*
101. **bigam** *f*
viguería *f*
102. **biga mestra** *f*; **jàssera** *f*
viga maestra *f*; jácena *f*
103. **carcassa** *m*; **esquelet** *m*
armazón *m*; esqueleto *m*
104. **càrcol** *m*
zuncho *m*
105. **congreny** *m*; **faixa armada** *f*
cadena *f*; zuncho *m*
106. **embigat** *m*
envidado *m*
107. **entrebogat** *m*
entrevigado *m*
108. **fonaments** *m pl*
cimentación *f*
109. **formigó de rebliment** *m*
hormigón de relleno *m*
110. **forjat** *m*
forjado *m*
111. **mènsula** *f*; **cartel·la** *f*
ménsula *f*; cartela *f*
112. **sabata** *f*
zapata *f*
113. **travesser** *m*
travesaño *m*

INSTAL·LACIONS

114. **aixeta de pas** *f*
llave de paso *f*
115. **baixant** *m*
bajante *m*
116. **canaló** *m*
canalón *m*
117. **desguàs** *m*
desagüe *m*
118. **mànega** *f*
manguera *f*
119. **parallamps** *m pl*
pararrayos *m pl*
120. **ramal de connexió** *m*
ramal de acometida *m*
121. **xunt** *m*
shunt *m*

EXECUCIÓ DE L'OBRA

122. **apuntalament** *m*
apuntalamiento *m*
123. **barrinada** *f*
barreno *m*
124. **bastida** *f*
andamio *m*
125. **contenedor** *m*
contenedor *m*
126. **carretó** *m*; **bolquet** *m*
carretilla *m*
127. **compactadora** *m*; **corró** *m*; **piconadora** *f*
apisonadora *f*; rodillo compactador *m*
128. **compressor** *m*
compresor *m*
129. **encanyissat** *m*
encañizado *m*
130. **encofrat** *m*
encofrado *m*
131. **enderroc** *m*; **derroc manual** *m*
derribo manual *m*
132. **enderrocs mecànics** *m pl*
derribos mecánicos *m pl*
133. **enderrocs per empenta** *m pl*
derribos por empuje *m pl*
134. **enderrocs per tracció** *m pl*
derribos por tracción *m pl*
135. **enderrocs per voladura** *m pl*
derribos por voladura *m pl*
136. **ferralla** *f*
chatarra *f*
137. **grua** *f*; **grua torre** *f*
grúa *f*; grúa de torre *f*; grúa de construcción *f*
138. **paleta** *f*
paleta *f*
139. **pastera** *f*
amasadera *f*
140. **ploma** *f*
plomada *f*
141. **poliitja** *f*; **corriola** *f*
polea *f*
142. **sitja** *f*
silo *m*
143. **tub de descàrrega** *m*
tubo de descarga *m*

MATERIALS I MÈTODES D'UNIÓ

144. **algeps** *m*; **guix** *m*
yeso *m*
145. **arena** *f*; **sorra** *f*
arena *f*
146. **argila** *f*
arcilla *f*
147. **bloc** *m*
bloque *m*
148. **ciment** *m*
cemento *m*
149. **contraplacat** *m*; **contraxapat** *m*
contrachapado *m*
150. **gres** *m*
arenisca *m*
151. **revoltó** *m*
bovedilla *f*
152. **rajola** *f*
baldosa *f*
153. **tauló** *m*
tablón *m*
154. **tova** *f*; **atova** *f*; **atovó** *m*
adobe *m*; adoba *f*

EINES

155. **bufador** *m*
soplete *m*
156. **escaiola** *f*
escayola *f*
157. **escaire** *m*
escuadra *m*
158. **garbell** *m*
criba *f*; zaranda *f*
159. **massilla** *f*; **màstic** *m*
masilla *f*; mástique *m*
160. **polidora** *f*
lijadora *f*
161. **sedàs** *m*
cedazo *m*
162. **post** *f*
tabla *f*

